

This stub shall be removed by the Election Officer and handed to the voter BEFORE placing the ballot into the voting device.

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES PRESIDENCIALES CONSOLIDADAS / 聯合總統普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 7, 2000 / 7 DE NOVIEMBRE DE 2000 / 2000年11月7日

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION
ELECCIONES GENERALES PRESIDENCIALES CONSOLIDADAS

聯合總統普選

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO

三藩市市縣

NOVEMBER 7, 2000 / 7 DE NOVIEMBRE DE 2000 / 2000年11月7日

8th CONGRESSIONAL, 3rd SENATE, 13th ASSEMBLY, 2nd SUPERVISORIAL, 9th BART DISTRICTS

INSTRUCTIONS TO VOTERS: COMPLETE THE ARROW POINTING TO YOUR CHOICE LIKE THIS:
TO VOTE FOR QUALIFIED WRITE-IN CANDIDATE, WRITE THE PERSON'S NAME ON THE BLANK LINE
PROVIDED AND COMPLETE THE ARROW.

INSTRUCCIONES PARA VOTANTES: COMPLETE LA FLECHA QUE SENALA SU SELECCION, DE ESTE MODO:
PARA VOTAR POR UN CANDIDATO NO LISTADO CALIFICADO, ESCRIBA EL NOMBRE DE LA PERSONA EN
LA LINEA EN BLANCO PROVISTA Y COMPLETE LA FLECHA.

選民指南：請將指向你選擇的箭頭畫線連接起來，如圖所示。
投選合格寫入候選人時，請在提供的空位上寫上候選人姓名，並將箭頭畫線連接起來。

FEDERAL - 聯邦 PRESIDENT AND VICE PRESIDENT PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE 總統與副總統 Vote for One Party Vote por Un Partido 請選一黨 PATRICK J. BUCHANAN AND EZOLA FOSTER 帕特里克·布坎南 和 伊索拉·福斯特 Reform Reform 改革黨 HOWARD PHILLIPS AND J. CURTIS FRAZIER 霍華德·菲利普斯 和 J·柯蒂斯·弗雷澤 American Independent Independiente Americano 美國獨立黨 AL GORE AND JOE LIEBERMAN 艾爾·戈爾 和 喬·利伯曼 Democratic Demócrata 民主黨 RALPH NADER AND WINONA LA DUKE 拉爾夫·納德 和 威諾納·拉杜克 Green Verde 綠黨 JOHN HAGELIN AND NAT GOLDBABER 約翰·哈格林 和 納特·戈德哈伯 Natural Law Ley Natural 自然法黨 HARRY BROWNE AND ART OLIVIER 哈里·布朗 和 阿爾特·奧利維爾 Libertarian Libertario 自由黨 GEORGE W. BUSH AND DICK CHENEY 喬治·布殊 和 迪克·切尼 Republican Republicano 共和黨 WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	STATE - ESTADO-州 UNITED STATES SENATOR SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS 美國參議員 Vote for One/Vote por Uno/請選一名 TOM CAMPBELL Congressman/Educador Congresista/Educador 湯姆·坎貝爾 國會議員/教育家 Republican Republicano 共和黨 MEDEA SUSAN BENJAMIN Nonprofit Organization Director Directora de una Organización sin Fines de Lucro 梅迪·蘇珊·本杰明 非牟利組織董事 Green Verde 綠黨 DIANE BEALL TEMPLIN Attorney/Businesswoman Abogada/Mujer de Negocios 黛安·比爾·坦普林 律師/女商人 American Independent Independiente Americano 美國獨立黨 DIANNE FEINSTEIN United States Senator Senadora de los Estados Unidos 黛安·范士丹 美國參議員 Democratic Demócrata 民主黨 BRIAN M. REES Physician Médico 布賴安·里斯 醫生 Natural Law Ley Natural 自然法黨 GAIL KATHERINE LIGHTFOOT Registered Nurse Enfermera Registrada 蓋爾·凱瑟琳·萊特富特 註冊護士 Libertarian Libertario 自由黨 JOSE LUIS "JOE" CAMAHORT Consulting Scientist/Engineer Científico Consultor/Ingeniero 何塞·路易斯"祖"·科馬哈特 顧問科學家/工程師 Reform Reform 改革黨 WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入 UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS 美國眾議員 DISTRICT 8 - DISTRITO 8 - 第 8 選區 Vote for One/Vote por Uno/請選一名 ADAM SPARKS Businessman Hombre de Negocios 亞當·斯帕克斯 商人 Republican Republicano 共和黨 ERIK BAUMAN Computer Consultant Asesor Informático 埃里克·鮑曼 電腦顧問 Libertarian Libertario 自由黨 NANCY PELOSI Member of Congress Miembro de Congreso 南希·佩洛西 國會議員 Democratic Demócrata 民主黨 DAVID SMITHSTEIN Business Consultant Asesor de Negocios 戴維·史密斯斯坦 商務顧問 Natural Law Ley Natural 自然法黨 WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	STATE - ESTADO-州 STATE SENATOR SENADOR ESTATAL 州參議員 DISTRICT 3 - DISTRITO 3 - 第 3 選區 Vote for One/Vote por Uno/請選一名 TERENCE FAULKNER County Central Committeeman Miembro de Comité Central del Condado 特倫斯·福克納 縣中央委員 Republican Republicano 共和黨 CELESTE JOY BLAU JOKI Educator Educadora 塞萊斯特·喬伊·布勞·喬基 教育家 Natural Law Ley Natural 自然法黨 JOHN L. BURTON State Senator Senador Estatal 約翰·波頓 加州參議員 Democratic Demócrata 民主黨 WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入 MEMBER, STATE ASSEMBLY MIEMBRO, ASAMBLEA ESTATAL 州眾議員 DISTRICT 13- DISTRITO 13- 第 13 選區 Vote for One/Vote por Uno/請選一名 STARCHILD Journalist/Massage Artist Periodista/Artista de Masajes 斯塔蔡爾德 新聞記者/按摩師 Libertarian Libertario 自由黨 CAROLE MIGDEN Incumbent Titular 卡羅爾·米登 現任者 Democratic Demócrata 民主黨 BOB LANE Economic Policy Advisor Asesor sobre Política Económica 鮑勃·萊恩 經濟政策顧問 Republican Republicano 共和黨 WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入 DISTRICT - DISTRITO - 區 BART DIRECTOR DIRECTOR DE BART 灣區捷運董事 DISTRICT 9 - DISTRITO 9 - 第 9 選區 Vote for One/Vote por Uno/請選一名 TOM RADULOVICH BART Director Director de BART 湯姆·拉杜魯維奇 灣區捷運董事 THOMAS DAMICO Internet Businessman Empresario de Internet 托馬斯·達米科 互聯網商人 WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入
---	--	--



38-20-1

VOTE BOTH SIDES OF EACH BALLOT
VOTE AMBOS LADOS DE CADA BALOTA
請在每張選票前後兩面投票

Ballot Type 6
Card 1 of 3
Front

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES PRESIDENCIALES CONSOLIDADAS / 聯合總統普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO/ 三藩市市縣
NOVEMBER 7, 2000 / 7 DE NOVIEMBRE DE 2000 / 2000年11月7日

COUNTY - CONDADO - 縣	SCHOOL - ESCUELA - 學校	SCHOOL - ESCUELA - 學校
MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES 市參議員 DISTRICT 2 - DISTRITO 2 - 第 2 選區 Vote for One/Vote por Uno/請選一名	MEMBER, COMMUNITY COLLEGE BOARD MIEMBRO, CONSEJO DEL COLEGIO COMUNITARIO 社區大學校董 Vote for no more than Four Vote por no mas de Cuatro 請選不超過四名	MEMBER, BOARD OF EDUCATION MIEMBRO, CONSEJO DE EDUCACION 教育委員 Vote for no more than Four Vote por no mas de Cuatro 請選不超過四名
◆GAVIN NEWSOM Member, Board of Supervisors Miembro, Consejo de Supervisores 加文・紐森 市參議員	◆CHRIS FINN Train Operator Operador de Tren 克里斯・芬恩 火車駕駛員	◆JILL WYNNS School Board Member Miembro del Consejo Escolar 昭・韻詩 校董
	◆CHRISTINE GADDI Research Consultant Consultora de Investigación 克里斯廷・格迪 研究顧問	◆RUFUS N. WATKINS Newspaper Copy Clerk Redactor de un Periódico 魯弗斯・沃特金斯 報紙文員
WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	◆JULIO J. RAMOS Consumer Rights Attorney Abogado de Derechos del Consumidor 胡利奧・拉莫斯 消費者權益律師	◆MARIA DOLORES RINALDI Immigrant Rights Organizer Organizadora de Derechos de los Inmigrantes 瑪麗亞・多洛雷斯・里納爾迪 移民權益組織者
	◆RODEL RODIS Member, Community College Board Miembro, Consejo del Colegio Comunitario 羅德爾・羅德斯 社區大學校董	◆ERIC MAR Parent/Educator/Attorney Padre/Educador/Abogado 馬兆光 家長/教育家/律師
	◆JOAN E. McCLAIN Data Manager Gerente de Datos 瓊・麥克萊恩 數據經理	◆A. TONI YOUNG Organizational Development Consultant Consultor de Desarrollo Organizativo A・托妮・楊 組織發展顧問
	◆MILTON MARKS III Non-profit Executive Director Director Ejecutivo de Empresa no Lucrativa 米爾登・馬克斯 III 非牟利機構行政主任	◆MARY T. HERNANDEZ School Board Member Miembro del Consejo Escolar 瑪麗・埃爾南德斯 校董
	◆ABEL MOUTON Investigative Journalist Periodista Investigativo 艾貝爾・莫頓 調查報告新聞記者	◆STEPHEN HERMAN College Fiscal Administrator Administrador Fiscal del Colegio 斯蒂芬・赫爾曼 大學財政主管
	◆CALVIN Y. LOUIE CPA Contador Público Certificado 雷億輝 會計師	◆DAVID A. EISENBERG Business Owner Propietario de Empresa 戴維・艾森伯格 商業東主
	◆JOHNNIE CARTER Senate Education Liaison Enlace de Educación del Senado 約翰尼・卡特 參議院教育聯絡員	◆ROBERT VARNI Member-Board of Trustees, City College Miembro, Consejo de Síndicos, City College 羅伯特・瓦尼 社區大學校董
	◆R. SCOTT BROWN Non profit Clerk Empleado de Empresa no Lucrativa R・史葛・布朗 非牟利機構文員	◆MAURICIO E. VELA Executive Director Director Ejecutivo 毛里西奧・貝拉 行政主任
	◆ERIN BROWN Immigrant Rights Organizer Organizadora de Derechos de los Inmigrantes 埃林・布朗 移民權益組織者	◆DAVID PARKER Criminologist/Youth Advisor Criminólogo/Asesor Juvenil 戴維・帕克 犯罪學家/青年顧問
	◆NATALIE BERG Incumbent Titular 納塔利・伯格 現任者	◆MARK SANCHEZ Public School Teacher Maestro de Escuela Pública 馬克・桑切斯 公校教師
	◆JUSTIN TIN Dentist Dentista 田沐霖 牙醫	
		WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入
	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入
	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入
	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入
	WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入	
		◆CANDIDATE HAS AGREED TO VOLUNTARILY LIMIT CAMPAIGN SPENDING. ◆ EL CANDIDATO HA ESTADO DE ACUERDO VOLUNTARIAMENTE A LIMITAR LOS GASTOS DE SU CAMPANA POLITICA. ◆該候選人已同意自願限制競選經費。

